

## 儿童保护教育 家长和照顾者须知

学校名称

Name of school

参与年级

Participating Year/s

每周上课节数

Number of lessons per week

学校联系人

School contact person

联系电话

Contact telephone number

尊敬的家长和照顾者

今年，上述年级的学生必须上这两门必修科目：个人发展、健康和体育 (Personal Development, Health and Physical Education (PDHPE))。

我校的PDHPE课程包括强制性的儿童保护教育。儿童保护教育中的一些内容涉及敏感问题。学校会采用适合学生年龄的方式教授这些内容。

儿童保护教育包含的具体内容见下页。

儿童保护教育的更多信息请见教育部的PDHPE网站上的 [Child protection and respectful relationships education](#) (关于儿童保护和互相尊重的关系的教育) 栏目。

本学期每周教授儿童保护教育的课时数如上所示。

详情请向学校联系人查询，其姓名和电话如上所示。

### 电话口译服务

如果您需要口译协助您与学校联系，请打电话13 14 50给电话口译服务处，要求安排讲您的语言的口译员。接线员会给学校打电话，让口译员协助您通话。这项服务不必向您收费。

此致敬意

校长 (Principal)

儿童保护教育的内容包括：

The content which will be covered in child protection education includes:

(Staff to tick the relevant boxes below for Stage 1 content.)

感觉和身体反应

Feelings and body reactions

与他人的关系

Relationships with others

人与人之间如何相互关心

How people care for each other

身体部位 (隐私和非隐私)

Body parts (private and non-private)

自从出生以来身体和能力的变化

Changes in body and abilities since birth

权利与责任

Rights and responsibilities

学生所属的群体

Groups students belong to

欺凌

Bullying

识别及应对安全和不安全的情况

Recognising and responding to safe and unsafe situations

积极的关系与支持网络

Positive relationships and support networks

保持安全和寻求帮助的策略

Strategies to stay safe and ask for help

适当和不适当的触摸

Appropriate and inappropriate touching

以尊重的方式与别人沟通和合作

Communicating and cooperating with others in a respectful way

做出安全的决定

Making safe decisions